



林肯传

〔苏联〕彼得洛夫著

蔡丽珊译

商务印书馆

7.12

3



林肯传

（美国历史人物传记）

（美国历史人物传记）

（美国历史人物传记）

（美国历史人物传记）

林 肯 传

〔苏联〕彼得洛夫著

蔡 丽 珊 译

商 务 印 书 馆

1963年·北京

Д. Б. Петров
АВРААМ ДИНКОЛЬН
(К 150—летию со дня рождения)
Издательство «Знание»
Москва 1959

林 肯 傳
〔苏联〕彼得洛夫著 蔡雨珊譯

商 务 印 书 馆 出 版

北京复兴門外翠微路

(北京市书刊出版业营业許可証出字第 107 号)

新 华 书 店 总 經 售

新 华 印 刷 厂 印 装

(K Z) 統一書号: 3017·76

1963 年 3 月初版

开本 850×1168 1/32

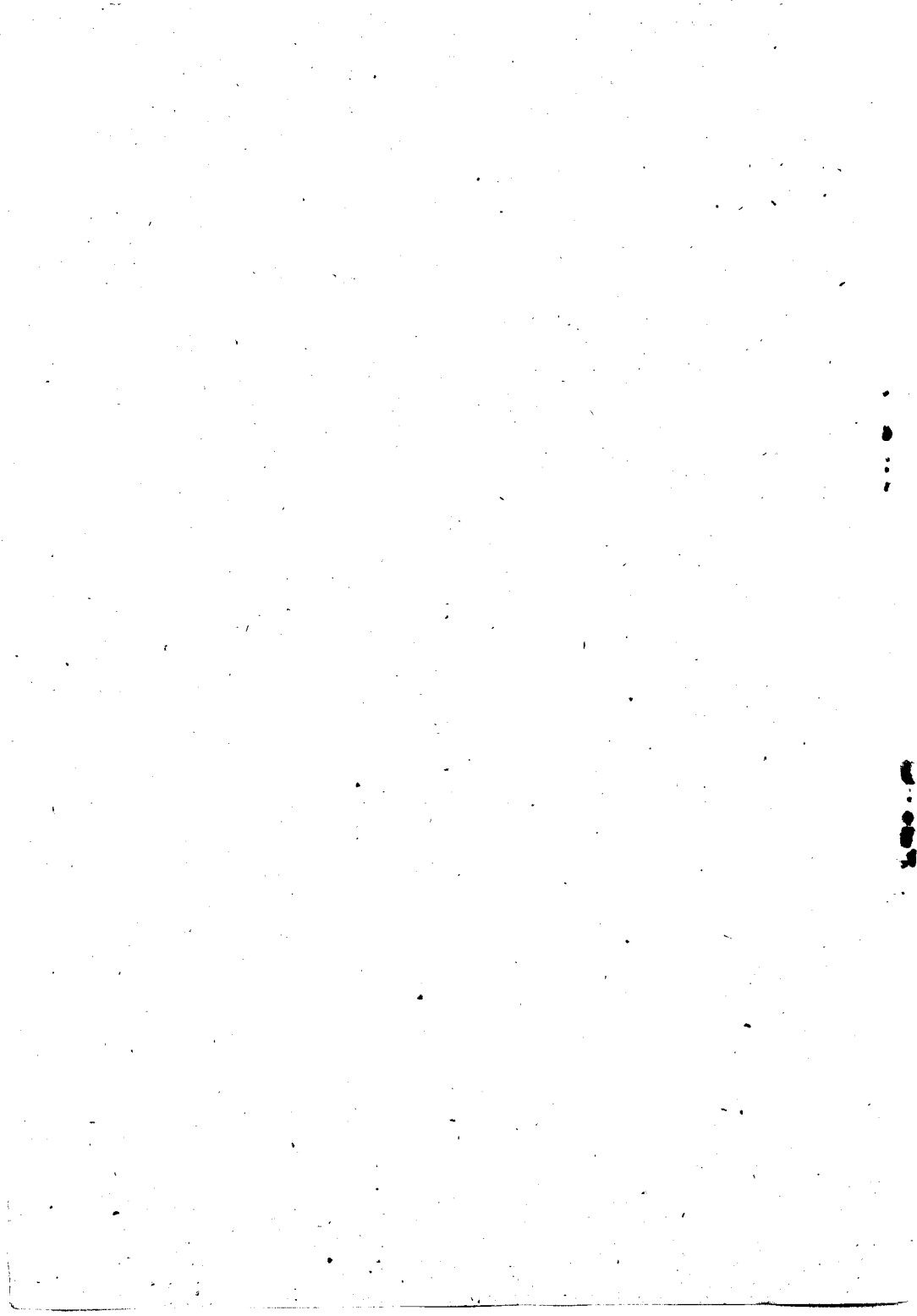
1963 年 3 月北京第 1 次印刷 字數 26 千字

印張 1 4/16 印數 1—4,500 册

定价 (8) 0.18 元

目 次

第一章：从自学到做律师.....	(5)
第二章：走向白宫之路.....	(12)
第三章：“大会战”和解放奴隶.....	(22)



“……领导本国进行解放被奴役的民族和改造全社会的史无前例的战斗的历史使命，落在工人阶级忠实的儿子亚伯拉罕·林肯身上。”

馬克思

1959年2月是美国杰出的国务活动家、著名的民主主义者亚伯拉罕·林肯诞辰一百五十周年紀念。全世界社会人士都在怀念他。

亚伯拉罕·林肯的一生是在动荡的时代中度过的。他一生中反映出了充满重大事件的转变时期的互相矛盾的特点。美国经济、政治、社会生活的突飞猛进是十九世纪上半叶的特征。当时，奴隶制度和雇佣劳动制度之间不可调和的矛盾在美国社会内部逐渐成熟了。以工业化的北方为基础的新兴资本主义生产关系同经营种植场的南方的奴隶制之间发生了冲突。1861—1865年美国内战的風暴发生了。这是一场毁灭性的同时又是使空气清新的風暴。按照馬克思的話說，全世界都在注視着这场南北“大会战”的結局，战争的“血海”吞沒了成百万人的生命。

希望获得自由劳动力的北方资产阶级，成了这次群众性的反对奴隶制度的革命斗争的领导者。美国劳动人民——工人、手工业者和农民，肩負起了战争的重担，并在残酷的斗争中捍卫住了祖国的統一。廢除黑奴制是战争重要的成果，是美国人民的巨大胜利，在完成这一历史任务中，人民群众起着极大的作用。

出身于社会底层的林肯注定被卷入这次历史事件的中心，并且在其中起了重要的作用。

林肯领导群众同种植场主作决死的战斗。解放数百万黑奴的宣言的颁布，是林肯毕生活动中最伟大的举动和功绩，他促使了阻碍美国进步的奴隶制度的解体。正是在他的领导下，维护住了国家的民族的统一，为全国工业迅速发展扫清了道路，为工人运动的进一步高涨奠定了基础。

这个时代的本身、国内形势和阶级斗争的情况，使得林肯成为资本家阶级的利益的捍卫者，成为资产阶级最大的政党——共和党的领袖，他在人民的压力下不得不走上同奴隶主斗争的革命道路。针对这一点，他的天才的同时代人马克思几乎在林肯总统过早地牺牲的前三年就已经着重指出：“林肯是历史上一个‘Sui generis’（特殊的）人物……他犹豫不决地，违背自己意愿地、甚至勉强地唱着自己所扮演的角色的豪迈的咏叹调，好像因为时势把他造成‘英雄’而请求原谅似的。”①

林肯应当在人类伟人的光荣行列中占据一席重要的位置。他的同胞过去和现在都是这样尊敬他的：按出身来说，他是一个平民，按职业来说，他是一个有经验的政法学家，同时还是一个卓越的演说家、解放黑奴的沉着的军事将领和战士。千百万珍重和平和进步事业的人民在林肯诞辰一百五十周年纪念日也是这样来纪念他的。

由于林肯在历史上建立了丰功伟绩，美国普通人民的心里便永远怀念着这位第十六任总统。人民很珍重林肯的理想，因为正如美国共产党名誉主席福斯特所说的那样，他是“美国一个最伟大

① 马克思：《美国北部事件》，载苏联《历史问题》，1958年第5期，第7页。

的資產階級民主主義者”。

美國帝國主義集團目前正在執行反動的政策，摧殘民主和自由，玩弄世界大戰之火。他們踐踏了自己偉大祖先的理想，忘卻了亞伯拉罕·林肯的遺訓。

由於美國勞動人民還在繼續進行爭取民主、反對反動勢力和現代種族主義者的鬥爭，林肯的進步思想在今天仍具有巨大的力量。美國進步力量在為祖國的未來、為平等、為各族人民和睦相處而鬥爭時，經常把林肯的進步的理想作為戰鬥的武器。

正值俄美正式建交一百五十周年的今天，蘇聯人民紀念林肯的誕辰更具有重大的意義。我國各族人民堅信，用戰爭的手段是無法解決爭端的，同時也堅信，今後我們是能夠順利鞏固蘇美這兩大國之間的友好關係的。

無疑的，這兩大具有重要意義的事件將促進蘇美兩國人民的互相接近。

從自學到做律師

1809年2月12日，在托馬斯和南茜·林肯的家里生下了一個男孩子。為了紀念在一次和印第安人戰鬥中被打死的祖父，他們給小孩取名艾布·亞伯拉罕。林肯的家離現在的霍任維爾城三十多公里，他們一家人都住在肯塔基州密林中的一所簡陋的用園木蓋成的小屋里。這是當時在美國常常能看到的普通移居農民的家庭。

美國殖民者用火和劍开辟了通往西部荒地的道路。印第安人抵擋不住外來掠奪者的占優勢的力量。只要他們稍有反抗，殖民

者就会对他们进行残酷的镇压。逐渐遭到美国殖民者屠杀或被赶到西部的印第安人，必然面临着贫困和大批死亡的命运。当时残存的印第安人还不足三十万人。移居的农民处在新地方的艰苦环境中，也不得不凭着自己的力量向荒凉的大自然索取财富。武器和斧头是农业上的最初的助手，移民们都离不开它们。为了取得生活资料，他们曾经付出了不少的代价。

托马斯·林肯是一个没有文化的农民，从年青时代起就独立谋生。他是个热爱劳动的出色的伐木能手和木工。当时要开垦一小块适合种植玉米和蔬菜的土地，都得付出大量的劳动。托马斯也教育自己儿子亚伯拉罕热爱劳动和尊重劳动人民。艾布从小就帮助父母干活，八岁时就跟父亲去打猎。

富饶而未开垦的大自然对于一个敏感的小孩子说来，是一所最好的学校，它锻炼了亚伯拉罕的体质。对大自然的观察和经常同纯朴的农民的交往，养成林肯对周围环境有了自己的看法：

父亲从来不对艾布和他的姐妹讲述神话故事，而是常常向他们讲起自己祖先的惊人的经历，讲述移民定居美洲的情况，以及不自由的黑人的悲惨命运。孩子心里早已渴望读书识字；这种愿望把好学的、倔强的艾布整个吸引住了。六岁的孩子常常借着熊熊的炉火，用煤炭在一块刨得光光的木板上努力练习“写字”。邻居的农民偶然也成了他的老师，虽然他们绝不是他理想的老师。他用实物作报酬，在私塾里学到了一些基本知识。家里有一本圣经、一本教义问答和一本字母表。孩子很快就把后面两本书和圣经的头几章背得烂熟。在林肯家人中亚伯拉罕第一个成为有文化的人，这使父亲大为惊讶。这件事应归功于艾布的母亲南茜。她对自己天资聪慧的儿子求知的愿望总是尽力加以鼓励的。不幸，她很早就害霍乱死了。相反的，艾布的父亲却不相信儿子渴望受教

育的願望能在自己的帮助下得到实现。

由于經常搬家，艾布不能經常到有时离家很远的学校求学。亚伯拉罕总共沒有上过一年学，他从来沒有修完正規的課程，他向来是靠頑强的自学获得知識的。后来林肯写道：“所有我想知道的东西书上都有；我的最好的朋友就是給了我一本未曾看过的书的那个人。”

有时这个幼小的自学者所提出的疑問，連父亲也很难解答。例如，艾布同附近种植場主庄园里的一个黑奴交了朋友以后，有一次他要求父亲給他解釋解釋，为什么对待奴隶这末粗暴和这末殘酷。應該指出，托馬斯也完全同情儿子的憤慨：他們經常在家里发泄对奴隶制度的不滿。

1816年冬，林肯家里因穷困所迫廉价出卖了房屋和土地，迁往西北部印第安納州，在离俄亥俄不远的地方定居下来。艾布在新居处处帮助父亲安排生活——他負起了放牛，开辟林中土地和打柴等工作。

亚伯拉罕最感兴趣的是讀書。在他早年讀过的书中，林肯最喜欢彭揚的《天路历程》和伊索的《寓言》。当然，北美政治活动家、奴隶制度的反抗者、演說家和“偉大的創世者”克萊馳名一时的傳記《亨利·克萊的生平》(1777—1852年)，給他留下更深的印象。后来林肯称自己是克萊的学生。

一本叙述在独立战争时期統率移民部队的美国总统乔治·华盛顿(1732—1799年)的书，深深地震撼了孩子的心。这本书是艾布在邻近农庄的田地上作完工后撿到的。

亚伯拉罕很早就开始劳动生活。他不厌棄任何家庭瑣事，例如劈木柴、帮助修房子、照顾孩子等等。为了賺錢帮助家庭，他的双手經常磨起繭子。可是，有些雇主常常把他看作是个古怪的

人——“只曉得讀書或者想心事”。

艾布不滿十七歲就當了俄亥俄河上的擺渡夫，每月只賺六塊錢。同時，他還被富裕的種植場主和渡船主雇去作工。年輕的林肯干過許多種職業。在縣城琮特利維爾作過店員，當過木工，順便說一下，他還初次在地方報刊上發表了兩篇文章。十八歲那年，有發明才能的亞伯拉罕自己設計了一隻平底小駁船，以便在俄亥俄河上載運蔬菜進城出售。

不久以後，林肯受雇把一隻載着豬肉和其他食物的駁船押運到新奧爾良。沿着密西西比河順流而下單獨航行兩千多公里，雖然不是一件很容易的事，卻給這個青年人帶來很大的益處，他的視野擴大了，有價值的觀察和實際的知識豐富了他的生活經驗。

次年(1831年5月)林肯又同樣地作了一次這樣的航行。亞伯拉罕和同伴們游覽新奧爾良名勝古蹟時，偶然經過一處黑奴拍賣場，看見四周圍着許多人。奴隸販子在眾人面前用皮鞭毒打戴着鐐銬的黑奴，用燒紅的铁條去烙他們，殘酷地折磨和侮辱他們，一面不停地夸耀自己的“貨真價實的商品”。他們硬把一個可愛的黑人姑娘從她姐妹和年邁的母親身邊拉開，強賣出去，不管這些不幸者叫得多么淒慘，哀求得多么可憐。艾布看見一個因為對主人“不恭順”而被砍掉了一隻手的老黑奴。

這幕可怕的情景使得年輕的林肯大為震動。一位目睹者追述道：“林肯看到這景象，內心非常痛苦。在當時就對奴隸制度有了意見，雖然他一直沒有說出口來。林肯只是小聲地說道：‘伙計們，我們走吧，等到那末一天我有機會來打擊這一制度的時候，我一定把它徹底打垮。’”這句話竟成了預言。

不到三十年後，當林肯被推選為總統後選人時，有人要求他講一講自己的青年時代，他回答道：“也許，那些年代的全部生活可以

用格雷的《哀歌》中的一句詩来概括：穷人的历史是簡短的。”^①

1830年2月，托馬斯·林肯全家和許多親屬又开始往西迁移了。在牛車上經過了两星期的旅行之后，林肯全家就在离迪凱图尔城二百公里的伊利瑙州的科尔斯附近定居下来。

亚伯拉罕这时快滿二十一岁，已經成年了，所以便决定离开父亲，独立安排自己的命运。新薩列姆城有一个商人雇佣了他；亚伯拉罕起初給这个商人当雇农，后来在小鋪里当伙計，管理貨棧。

当时这个区里讀書識字的人寥寥无几，所以这一位能够讀書識字的青年工人在居民中就显得出类拔萃，而且他本人也从不拒絕任何人对他提出的各种請求。亚伯拉罕把工余的全部時間都用来讀書。有关本杰明·富兰克林的书籍、《美国历史》和普卢塔克的《希腊羅馬偉人傳》等等，都是他最心爱的讀物。林肯經常摘录報紙，参加各种各样的會議，可是很少在会上发言。

当时他是一个动作緩慢、态度和藹的青年，身高二米，虽然个子很高，但是非常消瘦。童年时代就已經布滿皺紋的前額，好像一块大石块似的鼓起来。尤其是濃黑眉毛下的一双炯炯发光的眼睛給人印象最深。长而有些粗笨的双手一刻也不閑着。他的长着茧子的拳头，就連常胜的大力士都感到害怕；当地的居民要是沒有亚伯拉罕的帮助就不能逃脫土匪的搶劫。这件事增加了这位未来的政治活动家的声望。

由于亚伯拉罕所工作的那家小鋪的老板破了产，林肯也跟着失了业，后来便到密納尔德郡的彼得斯堡近郊不很富裕的阿姆斯特朗家里工作了一年。他在这里干的完全是另一种职业。

1832年春，頻頻发生襲击印第安部落的軍事行动（印第安人和

^① 托馬斯·格雷(Thomas Gray, 1716—1771年)，英国著名的浪漫主义詩人。这里指的是他的《乡村墓地上所写的哀歌》。

外来的移民之間以密西西比河为界)。印第安人的領袖黑人索科尔用口头传达至今仍然保存着的下面关于宣布出征的宣言书：

“不是战争而是窃贼把我们在伊利瑙河和密西西比河中间的猎区出卖给华盛顿的白人老爷。我们当时对这点虽有怨言，但还是忍耐下去。而白种猎人却紧跟着我们越过了密西西比河；并且开枪射击红种人和他们的妻儿，就好像射击草原上的狼群一样。我们的房屋被他们烧光了，我们的牲畜被他们杀尽或抢光了，我们年轻的姑娘成了这些恶魔的猎物。所以，现在黑人索科尔渡过大河，为的是和你们一块行动，如同你们过去和他的亲人所作那样。”

当招募讨伐队的告示公布后，林肯就加入了这支队伍，甚至被选为新萨列姆志愿军小队的队长。可是，印第安人神出鬼没，正如林肯讽刺地说：“同蚊子只打了几仗，军事行动就结束了。”

这次战争以后不久，新萨列姆城居民推选林肯为伊利瑙州制宪会议的议员候选人。

经过一场吵吵闹闹的讨价还价以后才举行的竞选大会，竟然变成了一场斗殴。大力士林肯坚决地制止了打架的人，就在当时，他向到会的人作了生平第一次的政治演说。

“先生们！同胞们！我想你们大家都知道我是谁，我是贫民亚伯拉罕·林肯。朋友们推我当制宪会议的议员候选人。我的主张就像一支古老歌曲一样的简短。我拥护国家银行，赞同改良内政的制度和保护关税。这就是我的信念和政治原则。”青年林肯的观点和新兴资产阶级的政纲是一致的。虽然这次演说非常成功，他却并没有当选为制宪会议的议员。

当时林肯既没有固定的职业又没有一定的社会地位。他曾试着在新萨列姆城开设一家小店，可是他的合伙人欠了许多债，悄悄地逃跑了，所以这个倒楣的商人——林肯，不得不在十年期间单独

地还清这一笔债务。

以后亚伯拉罕又给人当店员。他把所有空余时间和积攒的金钱都花在书本上。亚伯拉罕钻研吉本的《罗马帝国衰亡史》，读完莎士比亚的全部著作，并且照例作简短的摘记，这些摘记以后对他却是很有用处的。和过去一样，他对政治和社会生活非常注意。

不久，他得到作助理土地测量员的机会，这种职务虽然责任很重，不太容易，但在当时是很受人尊重的。他对地界测量的工作非常仔细，而所得的收入却很微薄。亚伯拉罕还兼任三年新萨列姆城的邮政局长。每周一块钱的工资并没有使他不安于位，这工作经常要和普通人民接触，这对他是非常有利的。他经常读报或读信给不识字的人听，许多人都来找他帮忙，或请他出点主意。他的同乡们管他叫“诚实的艾布”，“我们大家的最有学问的，最有智慧的，最善良的朋友”。这个出身于平民的青年职员，深知自己同胞的贫困和不幸。在人民中成长起来的林肯一贯维护民主，同情普通人的苦难。

1834年林肯又被提名为候选人，不久当选为伊利诺州制宪会议会议的议员。由于竞选他不得不经常演讲。他的演说并不装腔作势，聳人听闻，可是非常深刻，鲜明和生动，感情真挚。他的话理直气壮，最重要的是非常通俗，使得任何一个农民都能听懂最复杂的概念。林肯有很多准确的名言后来都成了流行的俗语。他的讲稿和文章编成了许多卷文集出版；此外，大百科全书上还发表过他的好几篇发言。林肯在各地作竞选旅行时，不仅仅演讲而已，一有机会他就给选民表演割草或砍柴，而他的技术并不比他们中最熟练的人差。

在伊利诺州的制宪会议第一届大会上，在议员约翰·斯图尔特（他是一个很有名望的律师）的影响下，林肯产生了想当法学家的

的想法。于是，他頑强地钻研法学、政治和法，結果便在 1836 年秋获得律师執照。次年春天在伊利瑯州主要城市斯普临菲尔德做了約翰·斯图尔特的合作者。不久，他就以正直和廉潔而出名，經常有城市貧民和普通农民来找他。这位青年律师非常乐意地、常常不分文地維護被暴政迫害的平民的利益，他絕對相信他們是正义的。

有一次，一个貧困的女黑人要求林肯拯救她的儿子。她的儿子剛剛在新奥尔良上岸就被人根据追捕逃亡黑奴法抓起来了（根据这一法律人人都有責任帮助捉拿黑奴交給他們的原主）。林肯为他的事情奔忙了一陣，但沒有結果，最后就和約翰·斯图尔特把这个黑奴贖出，让他获得自由。

林肯以前的主人阿姆斯特朗的儿子被人誣告犯杀人罪，林肯替他作了出色的辯护，这件事情更加提高了他的公正的辯护人的声望。見证人是被告的私敌，他一口咬定說，自己亲眼在月光下看見被告怎样給了受害者致命的一刀。林肯利用日历证明当时月亮还没有出来，便把罪证輕輕推翻了，从而也就证明被告无罪。

“腼腆的巨人”同邻近肯塔基州制宪會議議員的一个有教养的女儿認識以后，便在 1842 年 11 月結婚了。从此累克辛頓的瑪丽·托德小姐就成为林肯的忠实的伴侣和四个孩子的母亲。

律师业务和州制宪會議議員的任务占去了林肯的全部時間。这一切为他日后成功地登上全国范围的政治活动的舞台打下了基础。

走向白宮之路

伊利瑯州居民在八年中間四度推选林肯參加該州的制宪会

議。在一次地方會議上，年輕的林肯第一次提出反對奴隸制度的問題。

在南方，人們把奴隸當作牲畜，對他們進行殘酷的剝削。種植場主採取慘無人道的辦法來對待他們。如果奴隸逃跑了，那麼軍官和種植場主就向北方追趕，“獵捕”自己的財產。這種情況在伊利諾州是司空見慣的。此外，在這個州的南部一帶地方，一些冒充追趕奴隸的人私自綁走了自由黑人，把他們轉運到蓄奴州去出賣。

在南方各州連提出反對奴隸制都被認為是破壞法制的行為。誰要是鼓動奴隸起義，誰就會被絞死。

林肯在制憲會議的演說中說：“我們這些提出抗議的人認為，奴隸制同樣是建立在非正義的和危害國民福利的原則上的……”林肯斷言，聯邦國會對加入同盟的各州的奴隸地位問題缺乏立憲權。

這是一篇非常堅決反對奴隸制度的發言，尤其是在其他四位代表的支持下，後來這個年輕的律師的態度越來越堅定，越來越具有原則性。社會輿論對他們是不利的。奴隸主的立場還相當頑固，但和他們相對立的所謂自由州的北部，對奴隸制度越來越感到不滿。過了二十年，這種不滿情緒變為廢除落后的種植場經濟的殘余的聲勢浩大的運動，因為它妨礙了國家的發展。資產階級領導了這一運動，並利用它來達到自己的目的。

資產階級學者贊揚林肯在解放黑奴方面的功績時，常常提出林肯的基督教善心和他對種植場主的慘無人道的道義上的譴責作為主要的理由。根據他們的看法，是人道的動機促使林肯去反對奴隸制度的。

但是林肯的道義原則和人道主義完全具有一定的階級基礎。歷史條件和國內階級力量的形勢，使林肯不僅在道義上譴責奴隸